

**CÔNG TY CỔ PHẦN THANH TOÁN  
QUỐC GIA VIỆT NAM  
NATIONAL PAYMENT CORPORATION  
OF VIETNAM**

Số/No.: 109/2022/QĐ-TGD

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM**

**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc  
Independence - Freedom - Happiness**

*Hà Nội, ngày 05 tháng 05 năm 2022  
Hanoi, May 05<sup>th</sup>, 2022*

**QUYẾT ĐỊNH  
DECISION**

**V/v phê duyệt kết quả lựa chọn Đơn vị cung cấp  
Approve the result of Supplier selection  
Gói mua sắm “Chứng thực thiết bị kết nối Network-to-Network với DFS”  
The procurement package: “Discover D-PAS terminal Network-to-Network service”**

**TỔNG GIÁM ĐỐC  
GENERAL DIRECTOR  
CÔNG TY CỔ PHẦN THANH TOÁN QUỐC GIA VIỆT NAM  
NATIONAL PAYMENT CORPORATION OF VIETNAM**

Căn cứ Điều lệ về tổ chức và hoạt động của Công ty Cổ phần Thanh toán Quốc gia Việt Nam;

Pursuant to the Charter of organization and operation of National Payment Corporation of Vietnam;

Căn cứ Quy định mua sắm thường xuyên tại Công ty Cổ phần Thanh toán Quốc gia Việt Nam ban hành theo Quyết định số 134/2020/QĐ-TGD ngày 10/07/2020 của Tổng giám đốc (QĐMSTX);

Pursuant to the Regular Procurement Regulation of National Payment Corporation of Vietnam enacted along with the Decision No.134/2020/QĐ-TGD dated July 10, 2020 of General Director (the Regular Procurement Regulation of National Payment Corporation of Vietnam);

Căn cứ Tờ trình số 89/2022/TTr-NAPAS.CNTTM ngày 15/02/2022 của Trưởng phòng Công nghệ thẻ thông minh v/v phê duyệt dự toán chi phí Chứng thực thiết bị kết nối Network-to-Network với DFS đã được Phó Tổng giám đốc phụ trách Ban điều hành phê duyệt;



Pursuant to the Request for Proposal No. 89/2022/TTr-NAPAS.CNTTM dated February 15, 2022 of Manager of Smart Card Technology Department on approving the cost estimation of Discover D-PAS terminal Network-to-Network service approved by Deputy Director General in charge of the Executive Board;

Căn cứ Quyết định số 61/2022/QĐ-PTGDPTBĐH ngày 07/03/2022 của Phó Tổng giám đốc phụ trách Ban điều hành về việc phê duyệt Kế hoạch lựa chọn Đơn vị cung cấp gói mua sắm “Chứng thực thiết bị kết nối Network-to-Network với DFS”;

Pursuant to the Decision No. 61/2022/QĐ-PTGDPTBĐH dated March 07, 2022 of Deputy Director General in charge of the Executive Board on approving Supplier Selection Plan of the procurement package “Discover D-PAS terminal Network-to-Network service”;

Căn cứ Quyết định số 71/2022/QĐ-PTGDPTBĐH ngày 14/03/2022 của Phó Tổng giám đốc phụ trách Ban điều hành về việc phê duyệt Bản yêu cầu chào giá gói mua sắm “Chứng thực thiết bị kết nối Network-to-Network với DFS”;

Pursuant to Decision No.71/2022/QĐ-PTGDPTBĐH dated March 14, 2022 of Deputy Director General in charge of the Executive Board on approval for Request for Quotation of the procurement package: “Discover D-PAS terminal Network-to-Network service”;

Căn cứ Quyết định số 79/2022/QĐ-PTGDPTBĐH ngày 22/03/2022 của Phó Tổng giám đốc phụ trách Ban điều hành về việc xử lý tình huống trong trường hợp có ít hơn 03 Đơn vị cung cấp nộp hồ sơ chào giá gói mua sắm “Chứng thực thiết bị kết nối Network-to-Network với DFS”;

Pursuant to Decision No.79/2022/QĐ-PTGDPTBĐH dated March 22, 2022 of Deputy Director General in charge of the Executive Board on Handling the situation in case there are fewer than 03 Suppliers submitting Proposals to the procurement package “Discover D-PAS terminal Network-to-Network service”;

Quyết định số 101/2022/QĐ-TGD ngày 19/04/2022 của Tổng giám đốc v/v phê duyệt gia hạn thời gian đánh giá hồ sơ chào giá gói mua sắm “Chứng thực thiết bị kết nối Network-to-Network với DFS”;

Pursuant to Decision No. 101/2022/QĐ-TGD dated April 19, 2022 of Director General on the extension of Quotation Documents evaluation of the procurement package “Discover D-PAS terminal Network-to-Network service”;





Xét đề nghị của Tổ mua sắm v/v đề nghị phê duyệt kết quả lựa chọn Đơn vị cung cấp gói mua sắm “Chứng thực thiết bị kết nối Network-to-Network với DFS” tại Tờ trình số 266/2022/TTr-NAPAS.TMS ngày 04/05/2022,

Reviewing the proposal of the Purchasing Team regarding approval of the result of Supplier selection of the procurement package “Discover D-PAS terminal Network-to-Network service” according to the Request for Proposal No. 266/2022/TTr-NAPAS.TMS dated May 04<sup>th</sup>, 2022,

### **QUYẾT ĐỊNH:**

#### **DECISION:**

**Điều 1.** Phê duyệt kết quả lựa chọn Đơn vị cung cấp gói mua sắm “**Chứng thực thiết bị kết nối Network-to-Network với DFS**”, cụ thể như sau:

**Article 1.** Approve the result of Supplier selection of the procurement package “**Discover D-PAS terminal Network-to-Network service**” as follows:

1. Đơn vị cung cấp được lựa chọn: **Công ty TNHH Feima Chi nhánh Đài Loan.**

1. The name of the selected Supplier: **Feima Limited Taiwan Branch.**

2. Giá trúng chào giá (đã bao gồm các loại thuế, phí, lệ phí (nếu có)): **21.274,24 USD**  
(*Bằng chữ: Hai mươi một nghìn hai trăm bảy mươi tư Đô la Mỹ và hai mươi tư xu.*)

2. Winning offered price (including taxes, fees and charges (if any)): **USD 21,274.24** (*In words: Twenty one thousand two hundred seventy four US Dollars and twenty four cents.*)

3. Loại hợp đồng: **Hợp đồng theo đơn giá cố định.**

3. Type of contract: **Contract based on fixed unit price.**

4. Thời gian thực hiện hợp đồng: **Trong vòng 09 tháng và kết thúc không muộn hơn ngày 31/12/2022.**

4. Contract duration: **Within 09 months and no later than December 31<sup>th</sup>, 2022.**

**Điều 2.** Tổ mua sắm chịu trách nhiệm thông báo kết quả lựa chọn Đơn vị cung cấp, giải quyết các vấn đề có liên quan đối với các Đơn vị cung cấp tham gia chào giá theo đúng quy định của QĐMSTX.

**Article 2.** The Purchasing Team is in charge of announcing the result of Supplier selection, resolving the problems with regard to the suppliers participating in



the procurement package in accordance with the Regular Procurement Regulation of National Payment Corporation of Vietnam.

**Điều 3.** Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày ký. Tổ mua sắm và các Phòng, Ban, đơn vị, cá nhân có liên quan thuộc Công ty chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này.

**Article 3.** This Decision shall take effect from the date of signing. The Purchasing Team, relevant Divisions/Boards and personnel of National Payment Corporation of Vietnam are responsible for executing this Decision.

**Nơi nhận:**

**Receiver:**

- Như Điều 3;
- As Article 3;
- Lưu: VT, TMS.
- Storing: Mailroom, the Purchasing Team.



**TỔNG GIÁM ĐỐC**  
**DIRECTOR GENERAL**

**Nguyễn Quang Minh**  
**Nguyen Quang Minh**

C.P. \* KINH